

**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC**
11 Laurier St./ 11 rue, Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

**REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Title - Sujet DISTRIBUTEUR D'ORDONNANCES DE PHARM	
Solicitation No. - N° de l'invitation W3931-130234/B	Date 2015-05-08
Client Reference No. - N° de référence du client W3931-130234	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$PV-941-67270	
File No. - N° de dossier pv941.W3931-130234	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-06-22	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Martins, Christina	Buyer Id - Id de l'acheteur pv941
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-6911 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-3814
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Specified Herein Précisé dans les présentes	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Scientific, Medical and Photographic Division / Division de
l'équipement scientifique, des produits photographiques et
pharmaceutiques
11 Laurier St./ 11 rue, Laurier
6B1, Place du Portage
Gatineau, Québec K1A 0S5

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) Signature Date	



Destination Code - Code destinataire	Destination Address - Adresse de la destination	Invoice Code - Code bur.-comptable	Invoice Address - Adresse de facturation
D - 1	CENTRAL MEDICAL EQUIPMENT DEPOT 105 MONTGOMERY RD, BLDG BB104A PETAWAWA ON K8H 2X3 ATTN: RECEIPTS SUPERVISOR	I - 1	NATIONAL DEFENCE HEADQUARTERS 101 COLONEL BY OTTAWA ON K1A 0K2 ATTN: SCOTT SERAFIN DIL PROC 5 HEALTH SERVICES PROCUREMENT - RM 107-05



Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM Destination Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
2	PHARMACY PRESCRIPTION DISPENSER Un (1) an de location de distributeur d'ordonnances de pharmacie conformément aux exigences énumérées à l'annexe A. Livraison, installation, formation, de garantie prolongée, mises à niveau du logiciel et manuels compris	D - 1	I - 1	1	LOT	\$XXXXXXXXXXXX	See Herein	

TABLE DES MATIÈRES

DISTRIBUTEUR D'ORDONNANCES DE PHARMACIE

PARTIE1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

- 1.1 Exigences relatives à la sécurité
- 1.2 Besoin
- 1.3 Compte rendu

PARTIE2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

- 2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées
- 2.2 Présentation des soumissions
- 2.3 Demandes de renseignements en période de soumission
- 2.4 Lois applicables

PARTIE3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

- 3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

PARTIE4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

- 4.1 Procédures d'évaluation
- 4.2 Méthode de sélection

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

- 5.1 Attestations à l'attribution du contrat et attestations exigées avec la soumission

PARTIE6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

- 6.1 Exigences relatives à la sécurité
- 6.2 Besoin
- 6.3 Clauses et conditions uniformisées
- 6.4 Durée du contrat
- 6.5 Responsables
- 6.6 Paiement
- 6.7 Instructions relative à la facturation
- 6.8 Attestations
- 6.9 Lois applicables
- 6.10 Ordre de priorité des documents
- 6.11 Contrat de défense
- 6.12 Clause du guide des CCUA
- 6.13 Instructions pour l'expédition - livraison à destination
- 6.14 Inspection et acceptation

Liste des annexes

- Annexe A BESOIN
- Annexe B BESOIN / BASE DE PAIEMENT

DISTRIBUTEUR D'ORDONNANCES DE PHARMACIE

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1 Exigences relatives à la sécurité

1. Avant l'attribution d'un contrat, les conditions suivantes doivent être respectées :
 - a) le soumissionnaire doit détenir une attestation de sécurité d'organisme valable tel qu'indiqué à la Partie 6 – Clauses du contrat subséquent;
 - b) les individus proposés par le soumissionnaire et qui doivent avoir accès à des renseignements ou à des biens de nature protégée ou classifiée ou à des établissements de travail dont l'accès est réglementé doivent posséder une attestation de sécurité tel qu'indiqué à la Partie 6 – Clauses du contrat subséquent;
 - c) le soumissionnaire doit fournir le nom de tous les individus qui devront avoir accès à des renseignements ou à des biens de nature protégée ou classifiée ou à des établissements de travail dont l'accès est réglementé;
 - d) le lieu proposé par le soumissionnaire pour la réalisation des travaux et la sauvegarde des documents doit satisfaire aux exigences relatives à la sécurité précisées à la Partie 6 – Clauses du contrat subséquent;
 - e) le soumissionnaire doit fournir l'adresse du ou des lieux proposés pour la réalisation des travaux et la sauvegarde des documents, tel qu'indiqué à la Partie 3 – section IV Renseignements supplémentaires.
2. On rappelle aux soumissionnaires d'obtenir rapidement la cote de sécurité requise. La décision de retarder l'attribution du contrat, pour permettre au soumissionnaire retenu d'obtenir la cote de sécurité requise, demeure à l'entière discrétion de l'autorité contractante.
3. Pour de plus amples renseignements sur les exigences relatives à la sécurité, les soumissionnaires devraient consulter le site Web du Programme de sécurité industrielle (PSI) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (<http://ssi-iss.tpsgc-pwgsc.gc.ca/index-fra.html>).

1.2 Besoin

Le ministère de la Défense nationale doit prévoir la location d'un distributeur automatique de médicaments d'ordonnance en pharmacie pendant un (1) an, conformément aux Exigences techniques obligatoires figurant à l'annexe A.

1.2.1 Besoin optionnel - Distributeurs D'ordonnances de Pharmacie (au plus 11, y compris l'unité locale)

Le soumissionnaire accorde au Canada l'option irrévocable de se procurer des quantités supplémentaires allant jusqu'à onze (11) en vertu des mêmes conditions dans le contrat et aux prix et aux taux établis dans le contrat. Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par

une modification au contrat.

L'autorité contractante peut exercer l'option dans trente-six (36) mois suivant la date d'émission du contrat en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur.

1.2.2 Besoin optionnel - Garantie prolongée

Le soumissionnaire accorde au Canada l'option irrévocable de se procurer des quantités supplémentaires allant jusqu'à huit (8) périodes consécutives supplémentaires d'une (1) année chacune en vertu des mêmes conditions dans le contrat et aux prix et aux taux établis dans le contrat. Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

L'autorité contractante peut exercer l'option dans trente-six (36) mois suivant la date d'émission du contrat en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur.

1.3 Compte rendu

Après l'attribution du contrat, les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu sur les résultats de la demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception de l'avis les informant que leur soumission n'a pas été retenue. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada: <https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document 2003(2014-09-25) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document 2003, Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : soixante (60) jours
Insérer : quatre-vingt dix (90) jours

2.1.1 Clauses du guide des CCUA

B1000T Condition du matériel

2014-06-26

2.2 Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement à l'Unité de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqué à la page 1 de la demande de soumissions.

2.3 Demandes de renseignements - en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins dix (10) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention " exclusif " vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention " exclusif " feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permettrait pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

2.4 Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur dans la province de l'Ontario, Canada et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission technique (deux (2) copies papier)
Section II : Soumission financière (un (1) copie papier)
Section III : Attestations (une (1) copie papier)

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les agences et ministères fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, on encourage les soumissionnaires à:

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et/ou contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement: impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

Section I : Soumission technique

Ce qui suit s'applique au besoin et les soumissionnaires doivent fournir les renseignements demandés dans leur soumission, s'il y a lieu:

3.1.1 Manuels

Un (1) manuel d'exploitation, d'entretien et de dépannage doit être fourni en anglais avec chaque distributeur d'ordonnances de pharmacie.

3.1.2 Installation (Soumissionnaire de remplir)

L'installation doit être effectuée sur place et assurée par un technicien qualifié en entretien et en réparation.

Veuillez indiquer à quel moment l'installation devrait être faite. L'installation et la mise à l'essai des spécifications de l'ensemble des composantes de système, des accessoires et du logiciel doivent être réalisées dans les quinze (15) jours civils suivant la livraison et être achevées dans un délai de _____ jours civils.

3.1.3 Formation (Soumissionnaire de remplir)

Une formation sur place doit être assurée à tout au plus que cinq (5) utilisateurs par appareil. Tous les coûts relatifs à la formation sur place doivent être compris dans le prix.

La formation sur place doit être offerte dans les _____ jours civils suivant l'installation.

La formation doit comprendre notamment les thèmes suivants :

- a) Fonctionnement et remplissage de l'appareil
- b) Interface des clients et gestion du logiciel
 - Utilisation de l'interface utilisateur graphique et du système de gestion du suivi
 - Rapports d'étape sur l'état des ordonnances et de l'appareil
 - Mise à jour et modification des renseignements
 - Dépannage en cas de problèmes communs pour les utilisateurs et les gestionnaires de réseau

3.1.4 Service (Soumissionnaire de remplir)

La location ou l'achat du distributeur automatique de médicaments d'ordonnance en pharmacie doit comprendre : un service de soutien technique; un service de soutien technique par téléphone; et du soutien par système de renseignements par télécopieur de 8 h à 17 h, heure normale de l'Est, pendant au moins un (1) an.

Le délai de réponse pour les demandes de service doit être inférieur ou égal à 24 heures.

Veuillez également indiquer les renseignements suivants dans votre soumission :

- a) L'emplacement des installations de service (service après-vente et réparation). Veuillez énumérer les installations de service les plus proches de la destination.

- b) Emplacement des pièces de rechange, allant des biens non durables aux composantes principales.

- c) Le temps de réponse et la procédure d'acheminement au palier hiérarchique approprié, c'est-à-dire le nombre de jours avant qu'on fasse appel à une personne plus expérimentée pour résoudre le problème et à partir de quel emplacement.

- d) La fréquence des visites d'entretien de routine effectuées par un technicien qualifié en entretien et en réparation durant la période de garantie, s'il y a lieu, et comprises dans le prix.

Si le distributeur d'ordonnances de pharmacie automatisé nécessite des visites de service sur place de la part du fournisseur, ces visites de service ainsi que les réparations, qui comprennent notamment les pièces, le logiciel et les frais pour le technicien en entretien et en réparation, doivent être assurées sans frais supplémentaires pour le Groupe des Services de santé des Forces canadiennes (Gp Svc S FC). Le responsable technique autorisera et planifiera toutes les visites d'entretien. Le responsable technique autorisera et planifiera toute interruption de service du portail Web aux fins de maintenance et de mise à jour. Si le fournisseur ne peut réparer l'unité dans un délai de trois (3) jours ouvrables, le temps perdu sera déduit de la facture mensuelle. Si l'unité n'est pas réparée dans un délai de dix (10) jours ouvrables, le fournisseur doit fournir une unité de remplacement sans frais supplémentaires pour le Gp Svc S FC dans un délai de deux (2) semaines.

3.1.4 Mises à niveau logicielles

L'entrepreneur fournira toutes les mises à jour et les nouvelles versions de logiciel à l'acheteur pendant une période de trois (3) ans après l'acceptation, sans frais additionnels.

Remarque : Le terme " mises à jour " désigne toutes les améliorations, extensions ou autres modifications du logiciel. Le terme " versions " désigne les améliorations ou modifications du logiciel ou les nouveaux modules ou modules supplémentaires qui fonctionnent de concert avec le logiciel, qui représentent la prochaine génération de logiciel, et que l'entrepreneur a décidé de mettre à la disposition de ses clients, habituellement à un coût additionnel.

Toutes les mises à jour logicielles ou nouvelles versions du logiciel doivent être offertes dans l'un des formats suivants :

- téléchargement sur le portail Web par les techniciens en pharmacie ou pharmaciens de l'Hôpital Montfort;
- disque de copie;
- courriel;
- service sur place fourni par le fournisseur.

3.1.5 Produits offerts (Soumissionnaire de remplir)

Le soumissionnaire doit indiquer la marque et le numéro de modèle des produits offerts (préciser les composantes qui font partie du système) :

Nom du fabricant : _____

Numéro de modèle ou de la pièce : _____

Documentation jointe : Oui (____) Non (____)

3.1.6 Lieu de fabrication ou d'expédition (Soumissionnaire de remplir)

Le soumissionnaire doit indiquer le lieu de fabrication ou d'expédition des biens, ou l'endroit où le service doit être rendu :

Emplacement : _____

Code postal : _____

3.1.7 Livraison (Soumissionnaire de remplir)

Bien que la livraison soit demandée pour le 4 Septembre 2015, le meilleur échéancier de livraison qui peut être offert par le soumissionnaire est le suivant : _____.

3.1.8 Représentants

Le soumissionnaire doit fournir les renseignements relatifs à l'article 5.4, Représentants de l'entrepreneur de la partie 6, Clauses du contrat subséquent.

Section II : Soumission financière

Le soumissionnaire doit proposer un prix de lot ferme tout compris pour l'installation, formation, mises à jour logicielles et manuels, rendu droits acquittés (DDP) (à Ottawa, en Ontario) Incoterms 2000, pour les biens indiqués au poste 2, taxe sur les produits et services (TPS) ou taxe de vente harmonisée (TVH) en sus, le cas échéant. Les frais de port à destination et tous les droits de douanes et taxes applicables doivent être inclus dans le prix.

3.2 Fluctuation du taux de change

C3011T

Fluctuation du taux de change

2013-11-06

Section III : Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION**4.1 Procédures d'évaluation**

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

4.1.1 Évaluation technique

Toutes les propositions doivent être établies intégralement et comprendre toute l'information exigée dans la demande de propositions (DP), pour qu'on puisse en faire une évaluation

complète. Si le besoin n'est pas comblé dans la proposition du soumissionnaire, elle sera jugée incomplète et sera rejetée. Il incombe au soumissionnaire de fournir toute l'information nécessaire pour garantir une évaluation complète et précise.

Facteurs d'évaluation

1. **BASE D'ÉTABLISSEMENT DES PRIX (OBLIGATOIRE)** : Les prix doivent être fermes, DDP rendu droits acquittés. (à Ottawa, en Ontario)
2. **CAPACITÉ DE SATISFAIRE AUX EXIGENCES TECHNIQUES (OBLIGATOIRE)** :

- a) **Pour les articles définis par les spécifications :**

technique On demande aux soumissionnaires de faire des renvois entre les critères techniques obligatoires figurant dans la présente et leur documentation à l'appui.

- b) **Fourniture de la documentation technique à l'appui :**

La documentation technique concernant la marchandise offerte doit accompagner la soumission à la date de clôture des soumissions.

Des brochures ou des données techniques DOIVENT être fournies pour permettre de vérifier si la soumission est conforme aux spécifications techniques obligatoires.

3. **CONFORMITÉ AUX CONDITIONS DE CETTE DEMANDE DE PROPOSITIONS (OBLIGATOIRE)**

4. **À L'INTENTION DES FOURNISSEURS CANADIENS SEULEMENT** : Veuillez noter que les exigences du Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi (OBLIGATOIRE s'il y a lieu) peuvent s'appliquer - voir le présent document.

5. Au besoin, le fournisseur doit transporter une ou plusieurs machines vers un nouvel emplacement dans la ville de livraison (sans annulation de la garantie prolongée).
6. Le fournisseur doit réinstaller le logiciel sur l'ordinateur de contrôle primaire, et l'activation se fera au besoin ou sur demande (en cas de défaillance du matériel ou de remplacement en raison de l'âge).

4.1.2 Évaluation financière

1. Le prix de la soumission la plus basse sera évalué comme suit :
 - a) Les prix seront évalués en dollars canadiens, incluant les droits de douane et les taxes canadiens, excluant la taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée. Aux fins d'évaluation, les soumissions reçues en devises étrangères seront converties en dollars canadiens en utilisant le taux de change annoncé par la Banque du Canada à la date de clôture des soumissions.
 - b) Les prix seront évalués sur une base DDP (Ottawa, Ontario)

c) Aux fins d'évaluation des soumissions seulement, le montant total de la soumission sera déterminé en ajoutant le coût de la location au coût de l'option d'achat. S'il y a deux (2) soumissions identiques ou plus, le contrat sera attribué au fournisseur offrant le coût de location le plus bas.

4.2 Méthode de sélection

Une soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires pour être déclarée recevable. La soumission recevable avec le prix global le plus bas (incluant les quantités supplémentaires et les articles optionnels) sera recommandée pour attribution d'un contrat.

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

Pour qu'un contrat leur soit attribué, les soumissionnaires doivent fournir les attestations exigées. Le Canada déclarera une soumission non recevable si les attestations exigées ne sont pas remplies et fournies tel que demandé.

Le Canada pourra vérifier l'authenticité des attestations fournies par les soumissionnaires durant la période d'évaluation des soumissions (avant l'attribution d'un contrat) et après l'attribution du contrat. L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour s'assurer que les soumissionnaires respectent les attestations avant l'attribution d'un contrat.

La soumission sera déclarée non recevable si on constate que le soumissionnaire a fait de fausses déclarations, sciemment ou non. Le défaut de respecter les attestations ou de donner suite à la demande de renseignements supplémentaires de l'autorité contractante aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable.

5.1 Attestations obligatoires préalables à l'attribution du contrat

5.1.1 Code de conduite et attestations - documentation connexe

5.1.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité – Renseignements connexes

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire et ses affiliés respectent les dispositions stipulées à l'article 01 Code de conduite et attestations - soumission des instructions uniformisées 2003. La documentation connexe requise à cet égard, assistera le Canada à confirmer que les attestations sont véridiques.

5.1.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » (http://www.travail.gc.ca/fra/normes_eq/equite/emp/pcf/liste/inelig.shtml) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible sur le site Web d'Emploi et Développement social Canada (EDSC) - Travail.

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » du PCF au moment de l'attribution du contrat.

PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et les conditions ci-après s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

6.1 Exigences relatives à la sécurité

Les exigences relatives à la sécurité suivantes (LVERS et clauses connexes) s'appliquent et font partie intégrante du contrat.

6.1.1 Installations de l'entrepreneur nécessitant des mesures de protection

L'entrepreneur doit diligemment tenir à jour, les renseignements relatifs à ses installations pour lesquelles des mesures de protection sont nécessaires à la réalisation des travaux, pour les adresses suivantes :

Distributeur de pharmacie automatisé

Quartier général de la Défense nationale
Édifice Major-général George R. Pearkes
101, promenade Colonel By
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

Ordinateur de pharmacie

Pharmacie du Centre des services de santé des Forces canadiennes Ottawa [C Svcs S FC (O)]
Complexe Montfort
713, chemin Montréal
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

- 6.1.2 L'agent de sécurité d'entreprise (ASE) doit s'assurer, par l'entremise du Programme de scurit industrielle (PSI) que le soumissionnaire et les individus proposés sont titulaires d'une cote de sécurité en vigueur et au niveau exigé.

6.2 Besoin

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits sous les détails des articles.

6.2.1 Besoin optionnel - Distributeurs d'ordonnances de pharmacie automatisés (au plus 11, y compris l'unité locative)

Le soumissionnaire accorde au Canada l'option irrévocable de se procurer des quantités

supplémentaires allant jusqu'à onze (11) en vertu des mêmes conditions dans le contrat et aux prix et aux taux établis dans le contrat. Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

L'autorité contractante peut exercer l'option dans trente-six (36) mois suivant la date d'émission du contrat en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur.

6.2.1.1 Besoin optionnel - Garantie prolongée

Le soumissionnaire accorde au Canada l'option irrévocable de se procurer des quantités supplémentaires allant jusqu'à huit (8) Le soumissionnaire accorde au Canada l'option irrévocable de se procurer des quantités supplémentaires allant jusqu'à huit (8) périodes consécutives supplémentaires d'une (1) année chacune en vertu des mêmes conditions dans le contrat et aux prix et aux taux établis dans le contrat.

En vertu des mêmes conditions dans le contrat et aux prix et aux taux établis dans le contrat. Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

L'autorité contractante peut exercer l'option dans trente-six (36) mois suivant la date d'émission du contrat en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur.

6.2.2 Installation

L'installation doit être effectuée sur place et assurée par un technicien qualifié sur les deux sites.

6.2.3 Manuels

Un (1) manuel d'exploitation, d'entretien et de dépannage doit être fourni en anglais avec chaque distributeur d'ordonnances de pharmacie.

6.2.4 Formation

Une formation sur place doit être assurée à tout au plus que cinq (5) utilisateurs par appareil.

6.2.5 Service

La location ou l'achat des distributeurs d'ordonnances de pharmacie doit comprendre : du soutien technique, du soutien technique par téléphone, du soutien par Internet et du soutien au moyen d'un système de renseignements par télécopieur pendant au moins un (1) an.

6.2.6 Mises à niveau logicielles

L'entrepreneur fournira toutes les mises à jour et les nouvelles versions de logiciel à l'acheteur pendant une période de trois (3) ans après l'acceptation, sans frais additionnels.

6.3. Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat (<https://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-fra.jsp>)achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directri

c es/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) publié par Travaux publics et
Services gouvernementaux Canada.

6.3.1 Conditions générales

2010A (2014-11-27), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

6.3.2 Conditions générales supplémentaires

4001(2015-04-01) Conditions générales supplémentaires - Achat, location et maintenance de matériel s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

4002(2010-08-16) Conditions générales supplémentaires - Services de développement d'un logiciel ou de modification, s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

4003(2010-08-16) Conditions générales supplémentaires - Logiciels sous licence, s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

4004(2013-04-25) Conditions générales supplémentaires - Services de maintenance et de soutien des logiciels sous licence, s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

6.4 Durée du contrat

6.4.1 Date de livraison

Le contrat s'échelonne du _____ au _____. (À REMPLIR AU MOMENT DE L'ATTRIBUTION DU CONTRAT)

6.5 Responsables

6.5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est:

Christina Martins
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Direction générale des approvisionnements
Direction des produits commerciaux et de consommation
11, rue Laurier
Place du Portage III, 6A2
11 Laurier St. Gatineau, Quebec
K1A 0S5
Téléphone: (819) 956-6911
Télécopieur: (819) 956-3814
Christina.Martins@tpsgc-pwgsc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit, par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux

dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

6.5.2 Responsable technique (À REMPLIR AU MOMENT DE L'ATTRIBUTION DU CONTRAT)

Le responsable technique pour ce contrat est :

Nom: _____

Titre: _____

Organisation: _____

Adresse: _____

Téléphone : _____

Télécopieur : _____

Courriel : _____

Le responsable technique nommé ci-dessus représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le responsable technique; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. Ces changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

6.5.3 Responsable des achats (À REMPLIR AU MOMENT DE L'ATTRIBUTION DU CONTRAT)

Le responsable de l'achat pour le contrat est:

Nom: _____

Titre: _____

Organisation: _____

Adresse: _____

Téléphone: _____

Télécopieur: _____

Courriel: _____

Le responsable des achats représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat et il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. Bien que les questions techniques puissent être examinées avec le responsable du projet, ce dernier n'a pas le pouvoir d'autoriser des modifications à la portée des travaux. Ces changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

6.5.4 Représentant de l'entrepreneur (remplir)

Nom et numéro de téléphone de la personne responsable de ce qui suit :

Renseignements généraux

Nom : _____

No de téléphone : _____

No de télécopieur : _____

Courriel : _____

Suivi de la livraison

Nom : _____

No de téléphone : _____

No de télécopieur : _____

Courriel : _____

6.6 Paiement

6.6.1 Base de paiement

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations dans le cadre du contrat, the l'entrepreneur sera payé selon un prix ferme comme il est stipulé dans le contrat, pour l'article2, DDP Rendus droits acquittés (Ottawa [Ontario]) Incoterms2000. Les droits de douane et les taxes sont inclus et la taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée est en sus, s'il y a lieu.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

6.6.1.1 Besoin optionnel - Distributeurs d'ordonnances de pharmacie automatisés (au plus 11, y compris l'unité locative)

Le soumissionnaire accorde au Canada l'option irrévocable de se procurer des quantités supplémentaires allant jusqu'à onze (11) en vertu des mêmes conditions dans le contrat et aux prix et aux taux établis dans le contrat. Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

L'autorité contractante peut exercer l'option dans trente-six (36) mois suivant la date d'émission du contrat en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur.

6.6.1.2 Besoin optionnel - Garantie prolongée

Le soumissionnaire accorde au Canada l'option irrévocable de se procurer des quantités supplémentaires allant jusqu'à huit (8) périodes consécutives supplémentaires d'une (1) année chacune en vertu des mêmes conditions dans le contrat et aux prix et aux taux établis dans le contrat. Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

L'autorité contractante peut exercer l'option dans trente-six (36) mois suivant la date d'émission du contrat en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur.

6.6.2 Limite de prix

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception ou toute modification ou interprétation des travaux, à moins qu'ils n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

6.6.3 Clauses du guide des CCUA

H1001C Paiements multiples
08/05/12

6.7 Instructions pour la facturation

6.7.1 Distributeurs d'ordonnances de pharmacie automatisés – Unité locative

- a) L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé "Présentation des factures" des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés. Les factures seront payées mensuellement.

POUR OBTENIR RAPIDEMENT LES PAIEMENTS, ASSUREZ-VOUS QUE LE NUMÉRO DE CONTRAT OU LE NUMÉRO DE BON DE COMMANDE FIGURENT SUR TOUS LES DOCUMENTS.

- b) Les factures doivent être distribuées comme suit

(i) L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse suivante pour attestation et paiement. Le numéro de série du contrat, W3931-130234/B must appear on all invoices.

(ii) One (1) copy must be forwarded to the Contracting Authority identified under the section entitled "Authorities" of the Contract.

6.7.2 Exigence facultative – Distributeurs d'ordonnances de pharmacie automatisés

- a) L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé "Présentation des factures" des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.

POUR OBTENIR RAPIDEMENT LES PAIEMENTS, ASSUREZ-VOUS QUE LE NUMÉRO DE CONTRAT OU LE NUMÉRO DE BON DE COMMANDE FIGURENT SUR TOUS LES DOCUMENTS.

- b) Les factures doivent être distribuées comme suit

(i) L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse suivante pour attestation et paiement. Le numéro de série du contrat, W3931-130234/B must appear on all invoices.

(ii) One (1) copy must be forwarded to the Contracting Authority identified under the section entitled "Authorities" of the Contract.

6.8 Certifications

6.8.1 Attestations

Le respect des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission est une condition du contrat et pourra faire l'objet d'une vérification par le Canada pendant la durée du contrat. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'entrepreneur ou si on constate que les attestations qu'il a fournies avec sa soumission comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier le contrat pour manquement conformément aux dispositions du contrat en la matière.

6.9 Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur dans la province de l'Ontario, Canada et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

6.10 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre les textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- (a) les articles de la convention;
- (b) 2010A (2014-11-27) Conditions générales - biens (complexité moyenne);
- (c) 4001(2015-04-01) Conditions générales supplémentaires - Achat, location et maintenance de matériel s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.
- (d) 4002(2010-08-16) Conditions générales supplémentaires - Services de développement d'un logiciel ou de modification, s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.
- (e) 4003(2010-08-16) Conditions générales supplémentaires - Logiciels sous licence, s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.
- (f) 4004(2013-04-25) Conditions générales supplémentaires - Services de maintenance et de soutien des logiciels sous licence, s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.
- (g) Annexe A, Besoin; et
- (h) la soumission de l'entrepreneur en date du _____ (inscrire la date de la soumission)

6.11 Contrat de défense

Clauses du guide des CCUA A9006C(2012-07-16) Contrat de défense

6.12 Clauses du guide des CCUA

B1501C	Appareillage électrique	
2006-06-16		
A9062C	Règlements concernant les emplacements des Forces canadiennes	2011-05-16
A2000C	Ressortissants étrangers entrepreneur canadien)	2006-06-16
OU		
A2001C	Ressortissants étrangers	

	(entrepreneur étranger)	2006-06-16
D9002C	Ensembles incomplets	2007-11-30
D5545C	ISO 9001:2000 – Systèmes de management de la qualité – Exigences (code de l'assurance de la qualité Q) 2010-08-16	

6.13 Instructions pour l'expédition - livraison à destination

1. Les biens doivent être expédiés au point de destination précisé dans le contrat et livrés :

rendu droits acquittés (DDP) (Ottawa, Ontario) selon les Incoterms2000 pour les expéditions en provenance d'un entrepreneur commercial.
2. L'entrepreneur devra assumer tous les frais de livraison et d'administration, les coûts et risques de transport, ainsi que de dédouanement, en plus de verser les droits de douane et les taxes.

ANNEXE A
BESOIN
DISTRIBUTEUR AUTOMATIQUE DE MÉDICAMENTS D'ORDONNANCE EN PHARMACIE

Fournisseurs doivent faire des renvois entre les critères techniques obligatoires dans un format concis en utilisant la page, le paragraphe (s) & sous-paragraphe, selon le cas et leur documentation technique à l'appui.

Le **DISTRIBUTEUR AUTOMATIQUE DE MÉDICAMENTS D'ORDONNANCE EN PHARMACIE** doit satisfaire à tous les critères suivants pour être jugé conforme

EXIGENCES PHYSIQUES

1. Le distributeur automatique doit être compact et autonome.

Renvoi à la proposition de l'entrepreneur : _____

2. Le distributeur automatique doit permettre l'entreposage sécuritaire de médicaments d'ordonnance dans un milieu public.

Renvoi à la proposition de l'entrepreneur : _____

3. Les mises à jour et les modifications du logiciel du distributeur doivent être faites automatiquement ou au moyen du service de soutien Web du fournisseur.

Renvoi à la proposition de l'entrepreneur : _____

4. Le distributeur automatique doit être doté d'un écran tactile ACL d'au moins 12 po (diagonale).

Renvoi à la proposition de l'entrepreneur : _____

5. Le distributeur automatique doit être muni de compartiments de stockage d'au moins deux tailles différentes pour pouvoir contenir diverses quantités de médicaments.

- Les petits compartiments doivent avoir une capacité d'au moins 3,1 L.
- Les grands compartiments doivent avoir une capacité d'au moins 6,4 L.

Renvoi à la proposition de l'entrepreneur : _____

6. Le distributeur automatique doit fournir au moins 100 boîtes.

- Au moins 6 % des boîtes doivent avoir les dimensions requises pour les grands compartiments.
- Au moins 90 % des boîtes doivent avoir les dimensions requises pour les petits compartiments.

Renvoi à la proposition de l'entrepreneur : _____

7. L'alimentation électrique doit être conforme à la norme canadienne de 110/120 V c.a. à 60 Hz. Le distributeur automatique doit porter une marque d'approbation CSA visible, ou un équivalent jugé acceptable par le Conseil canadien des normes.

Renvoi à la proposition de l'entrepreneur : _____

EXIGENCES RELATIVES AU LOGICIEL ET AU RÉSEAU

8. Le fournisseur doit concevoir, créer et assurer le fonctionnement d'un portail Web qui permet aux patients de vérifier le statut de leurs ordonnances en accédant au distributeur **automatique**.

Renvoi à la proposition de l'entrepreneur : _____

9. Le fournisseur doit assurer le fonctionnement du portail Web et le tenir à jour pour toute la durée de la garantie prolongée pour permettre aux clients du MDN de l'utiliser de façon continue, de la maison ou du bureau.

Renvoi à la proposition de l'entrepreneur : _____

10. Les comptes utilisateur doivent pouvoir être créés sur l'ordinateur de commande de la pharmacie principale au moyen de l'application logicielle.

Renvoi à la proposition de l'entrepreneur : _____

11. Les comptes utilisateur doivent être fondés sur le numéro matricule du client et doivent être protégés par mot de passe. Le numéro matricule du client doit être composé d'une (1) lettre suivie de huit (8) chiffres (ex. A12 345678). Les comptes utilisateur ne doivent pas être sensibles à la casse.

Renvoi à la proposition de l'entrepreneur : _____

12. Les clients doivent être en mesure de visualiser le statut de leurs ordonnances lorsqu'ils accèdent à leurs comptes par le portail Web ou le distributeur automatique en pharmacie.

Renvoi à la proposition de l'entrepreneur : _____

13. Les clients ne doivent pas avoir accès au compte ni au statut d'un autre client.

Renvoi à la proposition de l'entrepreneur : _____

14. Le distributeur automatique doit être raccordé au réseau du MDN par câble et doit être compatible avec le réseau du MDN. Les connexions sans fil ne seront pas acceptées.

Renvoi à la proposition de l'entrepreneur : _____

15. L'application logicielle offerte par le fournisseur doit permettre un accès, à des fins administratives, et un contrôle du distributeur automatique de médicaments d'ordonnance.

Renvoi à la proposition de l'entrepreneur : _____

16. Le logiciel doit être installé sur un ordinateur standard des Forces canadiennes qui se trouve à la pharmacie principale située au C Svc S FC Ottawa.

Renvoi à la proposition de l'entrepreneur : _____

Solicitation No. - N° de l'invitation

W3931-130234/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

pv941

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W3931-130234

File No. - N° du dossier

pv941W3931-130234

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

17. L'application logicielle doit permettre à la pharmacie de vérifier le statut du contenu du distributeur et de confirmer la cueillette des ordonnances par tous les utilisateurs en temps réel.

Renvoi à la proposition de l'entrepreneur : _____

18. L'application doit être en mesure de surveiller au moins un (1) autre distributeur en pharmacie situé dans la même ville.

Renvoi à la proposition de l'entrepreneur : _____

19. Le distributeur automatique de médicaments ne doit offrir aucune option de paiement, c'est-à-dire, aucun lecteur de carte de crédit ou de carte de débit ni tiroir-caisse (liste non exhaustive).

Renvoi à la proposition de l'entrepreneur : _____

ANNEXE B BESOIN / BASE DE PAIEMENT

Le ministère de la Défense nationale doit prévoir la location d'un distributeur automatique de médicaments d'ordonnance en pharmacie pendant un (1) an, conformément aux Exigences techniques obligatoires figurant à l'annexe A. Une option irrévocable permettant d'acheter un maximum d'onze (11) autres distributeurs automatiques d'ordonnance ainsi qu'une option d'achat d'une garantie prolongée pour au plus huit (8) périodes consécutives supplémentaires d'une (1) année chacune ont été incluses.

Emplacement	Q té	1 ^e année d'option – Prix ferme – Un an après l'achat	2 ^e année d'option – Prix ferme – Pendant la 2 ^e année suivant l'achat	3 ^e année d'option – Prix ferme – Pendant la 3 ^e année suivant l'achat	4 ^e année d'option – Prix ferme – Pendant la 4 ^e année suivant l'achat	5 ^e année d'option – Prix ferme – Pendant la 4 ^e année suivant l'achat	6 ^e année d'option – Prix ferme – Pendant la 5 ^e année suivant l'achat	7 ^e année d'option – Prix ferme – Pendant la 6 ^e année suivant l'achat	8 ^e année d'option – Prix ferme – Pendant la 7 ^e année suivant l'achat
Distributeur Automatique De Medicaments D'ordonnance En Pharmacie									
25 C Svcs S FC Bagotville, bâtiment 66 rue Montréal, Alouette (Québec) G0V 1A0	1 / yr	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____
31 C Svcs S FC Borden,bâtiment O-166, 30, route Ortona, Borden (Ontario) L0 M 1C0	1 / yr	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____
22 C Svcs S FC Cold Lake, bâtiment 69, route Kingsway, Cold Lake (Alberta) T9 M 2C6	1 / yr	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____
21 C Svcs S FC Comox, bâtiment 309, 309, boulevard Heritage, Lazo (Colombie-Br	1 / yr	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____

W3931-130234/B

pv941

W3931-130234

pv941W3931-130234

itannique) V OR 2K0									
1 ^{re} Ambulanc e de campagne, Clinique Edmonton, bâtiment 162, avenue Chur chill, Lancaster Park (Alberta) T0A 2H0	1 / yr	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____
C Svcs S FC Pacifique, Esquimalt, bâtiment N-9 7, 1200, rue Colville, Victoria (Colombie-Br itannique) V 9A 7N2	1 / yr	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____
42 C Svcs S FC Gagetown, bâtiment A-4 7, avenue Champlain, Oromocto (Nouveau-Br unswick) E2 V 4J5	1 / yr	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____
26 C Svcs S FC Greenwood, bâtiment 266, Administratio n Drive, Greenwood (Nouvelle-Éc osse) B0P 1 N0	1 / yr	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____
25 C Svcs S FC Bagotville, bâtiment 66 rue Montréal, Alouette (Québec) G0V 1A0	1 / yr	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____
31 C Svcs S FC Borden, bâtiment O-1 66, 30, route	1 / yr	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____

Solicitation No. - N° de l'invitation

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

W3931-130234/B

pv941

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

W3931-130234

pv941W3931-130234

Ortona, Borden (Ontario) L0 M 1C0									
22 C Svcs S FC Cold Lake, bâtiment 69, route Kingsway, Cold Lake (Alberta) T9 M 2C6	1 / yr	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
21 C Svcs S FC Comox, bâtiment 309, 309, boulevard Heritage, Lazo (Colombie-Br itannique) V 0R 2K0	1 / yr	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
1 ^{re} Ambulanc e de campagne, Clinique Edmonton, bâtiment 162, avenue Chur chill, Lancaster Park (Alberta) T0A 2H0	1 / yr	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
CF H SVCS C Pacific Esquimalt, Bldg N-97, 1200 Colvile Road, Victoria, BC, V9A 7N2	1 / yr	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
42 CF H SVCS C Gagetown, Bldg A-47, Champlain Avenue, Oromoncto, NB, E2V 4J5	1 / yr	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
26 CF H SVCS C Greenwood, Bldg 266, Administratio n Drive,	1 / yr	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____

Solicitation No. - N° de l'invitation

W3931-130234/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

pv941

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

W3931-130234

pv941W3931-130234

Greenwood, NS, B0P 1N0									
25 C Svcs S FC Bagotville, bâtiment 66 rue Montréal, Alouette (Québec) G0V 1A0	1 / yr	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
31 CF H SVCS C Borden, Bldg O-166, 30 Ortona Road, Borden, ON, L0M 1C0	1 / yr	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
22 C Svcs S FC Cold Lake, bâtiment 69, route Kingsway, Cold Lake (Alberta) T9 M 2C6	1 / yr	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____

W3931-130234/B

pv941

W3931-130234

pv941W3931-130234

Emplacement	Q té	1 ^{re} année d'option – Prix ferme – Un an après l'achat	2 ^e année d'option – Prix ferme – Pendant la 2 ^e année suivant l'achat	3 ^e année d'option – Prix ferme – Pendant la 3 ^e année suivant l'achat	4 ^e année d'option – Prix ferme – Pendant la 4 ^e année suivant l'achat	5 ^e année d'option – Prix ferme – Pendant la 4 ^e année suivant l'achat	6 ^e année d'option – Prix ferme – Pendant la 5 ^e année suivant l'achat	7 ^e année d'option – Prix ferme – Pendant la 6 ^e année suivant l'achat	8 ^e année d'option – Prix ferme – Pendant la 7 ^e année suivant l'achat
Garantie prolongée									
25 C Svcs S FC Bagotville, bâtiment 66 rue Montréal, Alouette (Québec) GOV 1A0	1 / yr	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____
31 C Svcs S FC Borden, bâtim ent O-166, 30, route Ortona, Borden (Ontario) L0 M 1C0	1 / yr	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____
22 C Svcs S FC Cold Lake, bâtiment 69, route Kingsway, Cold Lake (Alberta) T9 M 2C6	1 / yr	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____
21 C Svcs S FC Comox, bâtiment 309, 309, boulevard Heritage, Lazo (Colombie-Br itannique) V OR 2K0	1 / yr	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____
1 ^{re} Ambulanc e de campagne, Clinique Edmonton, bâtiment 162, avenue Chur chill,	1 / yr	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____

W3931-130234/B

pv941

W3931-130234

pv941W3931-130234

Lancaster Park (Alberta) T0A 2H0									
C Svcs S FC Pacifique, Esquimalt, bâtiment N-9 7, 1200, rue Colville, Victoria (Colombie-Britannique) V 9A 7N2	1 / yr	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____
42 C Svcs S FC Gagetown, bâtiment A-4 7, avenue Champlain, Oromocto (Nouveau-Brunswick) E2 V 4J5	1 / yr	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____
26 C Svcs S FC Greenwood, bâtiment 266, Administration Drive, Greenwood (Nouvelle-Écosse) B0P 1 N0	1 / yr	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____
25 C Svcs S FC Bagotville, bâtiment 66 rue Montréal, Alouette (Québec) G0V 1A0	1 / yr	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____
31 C Svcs S FC Borden, bâtiment O-1 66, 30, route Ortona, Borden (Ontario) L0 M 1C0	1 / yr	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____
22 C Svcs S FC Cold Lake, bâtiment 69, route Kingsway,	1 / yr	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____

W3931-130234/B

pv941

W3931-130234

pv941W3931-130234

Cold Lake (Alberta) T9 M 2C6									
21 C Svcs S FC Comox, bâtiment 309, 309, boulevard Heritage, Lazo (Colombie-Br itannique) V OR 2K0	1 / yr	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____
1 ^{re} Ambulanc e de campagne, Clinique Edmonton, bâtiment 162, avenue Chur chill, Lancaster Park (Alberta) T0A 2H0	1 / yr	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____
CF H SVCS C Pacific Esquimalt, Bldg N-97, 1200 Colvile Road, Victoria, BC, V9A 7N2	1 / yr	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____
42 CF H SVCS C Gagetown, Bldg A-47, Champlain Avenue, Ormoncto, NB, E2V 4J5	1 / yr	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____
26 CF H SVCS C Greenwood, Bldg 266, Administratio n Drive, Greenwood, NS, B0P 1N0	1 / yr	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____
25 C Svcs S FC Bagotville, bâtiment 66 rue Montréal, Alouette (Québec)	1 / yr	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____

Solicitation No. - N° de l'invitation

W3931-130234/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

pv941

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

W3931-130234

pv941W3931-130234

G0V 1A0									
31 CF H SVCS C Borden, Bldg O-166, 30 Ortona Road, Borden, ON, LOM 1C0	1 / yr	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____
22 C Svcs S FC Cold Lake, bâtiment 69, route Kingsway, Cold Lake (Alberta) T9 M 2C6	1 / yr	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____